

المقارنة من تدريس كتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات
بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سورابايا

بحث علمي

مقدم لكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة (S.Pd.I)
في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K T-2007 D73 PBA	No. REG : T-2007/PBA/073 ASAL : TANGGAL :

الباحث

محمد طائف

DO ٢٠٢٠.٢.٢٤



قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية
جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا

٢٠٠٧

Ria Com
PENGETIKAN - PENJILIDAN
Jl. Jemurwono No. 38
Wonorejo - Surabaya
(031) 8497656

PENGESAHAN TIM PENGUJI SKRIPSI

Skripsi oleh M. Thoif ini telah dipertahankan di depan Tim Penguji skripsi

Surabaya, 09 Agustus 2007

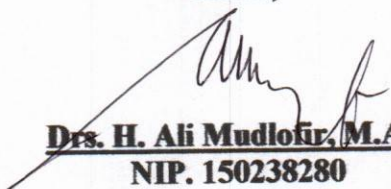
Mengesahkan, Fakultas Tarbiyah
Institut Agama Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya

Dekan,



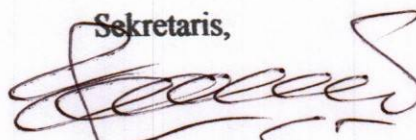
Drs. Nur Hamim, M.Ag.
NIP. 150246739

Ketua,



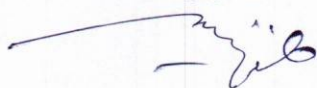
Drs. H. Ali Mudlofir, M.Ag.
NIP. 150238280

Sekretaris,



Shihabuddin, M.Pd.I.
NIP. 150368427

Penguji I,



Drs. Aan Najib, M.Ag.
NIP. 150289327

Penguji II,



M. Baihaqi, MA.
NIP. 150327214

الملحق : توصية المشرف
الشأن : مناقشة البحث العلمي

الفضيلة عميد كلية التربية
بجامعة سونن أمبيل الاسلامية الحكومية
سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعض التفتيش والبحث والتصحيح نرى أن البحث العلمي للطلاب:

الاسم : محمد طائف

رقم القيد : D.23.20.64

الموضوع : المقارنة عن تدريس الكتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات
بمعهد تحسين الاخلاق ببحر العلوم رانكاه سوربيا.

واف للشروط المطلوبة وكانت مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على الشهادة
S.Pd.I في تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونن امبيل الاسلامية الحكومية
سورابايا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ١٢، جولي ٢٠٠٧

المشرف


الدكتور هوداوس علي مظافر الحاج

رقم التوظيف: ١٥٠٢٣٨٢٨٠

ABSTRAK

Skripsi ini berjudul: *"Perbandingan Hasil Pembelajaran Kitab al-Jurumiyyah antara Siswa dan Siswi Pondok Tahsinul Akhlaq Bahrul Ulum"*.

Terpilihnya judul tersebut didasarkan atas asumsi bahwa pembelajaran kitab Jurumiyyah sudah jarang diminati oleh anak didik, padahal untuk meningkatkan ketrampilan tata bahasa Siswa khususnya bagi Siswa Siswi di pondok pesantren Tahsinul Akhlaq Bahrul Ulum Surabaya sangat diperlukan untuk menekuni pelajaran Jurumiyyah, agar tata bahasa yang digunakan sehari-harinya tidak ditemukan kerancuan. Karena model pembelajaran ini adalah model pembelajaran yang menuntut Siswa untuk berperan sadar dalam proses kegiatan belajar mengajar. Sedangkan melatih ketrampilan tata bahasa itu membutuhkan orang lain untuk dijadikan sebagai pemandu.

Atas dasar permasalahan di atas maka tujuan penulisan skripsi ini adalah ingin mengetahui bagaimana penerapan pembelajaran tata bahasa Arab atau biasa disebut dengan Qowaid al-Nahwiyah dengan acuan kitab Jurumiyyah, mengetahui ketrampilan tata bahasa dalam bahasa Arab Siswa, mengetahui perbandingan hasil pembelajaran kitab Jurumiyyah terhadap penguasaan tata bahasa antara siswa dan siswi pondok Tahsinul Akhlaq Bahrul Ulum Rangkah Surabaya.

Skripsi ini merupakan penelitian kuantitatif dengan menggunakan rumus uji T dan deskriptif. Untuk mendapatkan data-data yang berhubungan dengan pembahasan, maka penulis menggunakan 4 instrumen pengumpulan data yaitu: interview, observasi, dokumentasi dan angket. Setelah mendapatkan data, penulis menganalisa sesuai dengan jenis datanya.

Adapun hasil penulisan skripsi ini adalah: Penerapan pembelajaran kitab Jurumiyyah di pondok pesantren Tahsinul Akhlaq berjalan cukup baik, asumsi yang menyatakan bahwa adanya perbandingan antara keterampilan tata bahasa antara siswa dan siswi bagi siswa dan siswi pondok pesantren Tahsinul Akhlaq Bahrul Ulum Rangkah Surabaya diterima dengan adanya dalil T. tes $(-0,083)$ lebih kecil dari T. tabel (1,98 dan 2,61) yang menunjukkan bahwa hipotesa nihil diterima.

PUSHTAKAAN	
TAMBAHAN AMTEL SURABAYA	
No. KLAS	No. REG : T- 2007 / PBA / 073
	ASAL BUKU :
	TANGGAL :

محتويات البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- i موضوع البحث
- ii توصية البحث
- iii الشعار
- iv الإهداء
- v التمهيد
- vii محتويات البحث

الباب الأول : مقدمة

- أ. المدخل ١
- ب. تعريف بعض المصطلحات الموضوع ٣
- ج. قضايا البحث ٤
- د. أسباب اختيار الموضوع ٤
- هـ. أهداف البحث ٥
- و. منافع البحث ٥
- ز. فروض البحث ٥
- ح. طريقة البحث ٦
- د. مجتمع البحث ٧

٨	ف. طريقة جمع البيانات
٩	ك. مصادر البيانات
١١	ل. تحليل البيانات
١٢	م. خطة البحث

الباب الثاني : دراسة نظريّة

الفصل الأول : تدريس قواعد النحوية

١٥	أ. تعريف القواعد النحويّة
١٦	ب. أهمية قواعد النحوية
١٧	ت. أهداف تدريس القواعد
١٩	ث. طريقة تدريس القواعد النحويّة

الفصل : المشكلات والعلاجات فيها

٢٣	أ. مشكلات تدريس القواعد النحويّة
٢٥	ب. أسباب مشكلات تدريس القواعد النحويّة
٢٦	ت. مشكلات تتعلق بالمعلمين
٢٧	ث. مشكلات تتعلق بالمتعلمين
٢٩	ج. علاج المشكلات
٢٩	ح. العلاج من المعلمين
٣٠	خ. العلاج من المتعلمين

الباب الثالث : دراسة ميدانية

الفصل الأول: تاريخ المعهد

١. تاريخ تأسيس معهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوربايا ٣١
٢. تراكب المنظّمة ٣٢
٣. حال المعلّمين ٣٣
٤. حال المتعلّمين ٣٤

الفصل الثاني: المقارنة عن تدريس كتاب الأجرومية

١. طريقة المتّبعة في تدريس كتاب الأجرومية ٣٦
٢. العوامل المؤثرة عن تدريس كتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات ٣٧
٣. تقديم البيانات وتحليلها ٣٩

الباب الرابع : التلخيص والاقتراحات

أ. التلخيص

- ب. الاقتراحات ٥١

الباب الأول

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ. المدخل

حمدا لمن صَّرف الامور على أكمل نحو وصلاة وسلاما على أفصح أنبيائه سيدنا محمد وعلى آله وصحبه المنتصبين لجزم الضلالات بعوامل المحو على ممار الدهور وماضي الشُّكور أمّا بعد.^١

فقد أنزل الله القرآن ليكون دستوراً للإمة وهداية للخلق وليكون أية على صدق الرّسول وبرهانا ساطعا على نبوته. فالقرآن معجزة الإسلام الخالدة التي يردّها التّقدم العلمي وأنزل الله على رسوله محمد صلى الله عليه وسلّم ليخرج الناس من الظّلمات إلى النّور ويهديهم إلى الصّراط العزيز الحميد وأنزله الله بلغة التّثريل هي اللغة العربيّة كما قال الله سبحانه وتعالى: إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.^٢ وقال الجلال السيوطي في شرح ألفية قد اتفق العلماء على أنّ النّحو يحتاج إليه في كلّ فنّ من فنون العلم لا سيما التّفسير والحديث فإنّه لا يجوز لأحد أن يتكلّم في كتاب الله حتّى يكون ملماً بالعربية لأنّ القرآن عربيّ ولا تفهم مقاصده إلّا بمعرفة قواعد العربية وكذا الحديث قال ابن الصّلاح ينبغي للمحدث أن لا يروى حديثه بقراءة لحان ثمّ روى عن أبي داود قال سمعت الأصمعي يقول أن أخوف ما أخاف على طلب العلم إذا لم يعرف النّحو أن يدخل في قول النّبي صلى الله عليه وسلّم

^١ مختصر جدا على متن الأحرورية ص. ٢٧

^٢ القرآن الكريم: سورة يوسف، ٢



من كذب عليّ متعمداً فليتبوأ مقعده من النار.^٣ ولكونه عربيّاً لا يصل المسلمون إلى اغراضهم في فهم الأحكام فيه إلّا بمعرفة طريقتها هي معرفة علوم اللغة العربية فمنها علم النحو والصّرف والبلاغة وغير ذلك. فالأوّل حدّه علم بأصول تعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. والثاني حدّه علم بأصول تعرف بها صيغ الكلمات العربية وأحوالها التي ليست بإعراب ولا بناء.^٤

وفي هذه تجد أنّ الطّريقة مهمّة في عمليّة التّعلّم والتّعليم. فكانت الطّرق المستخدمة منها الطّريقة الاستقرائيّة أو الاستنباطيّة والطّريقة القياسية فأمّا الاستقرائيّة تبدأ هذه الطّريقة بملاحظة الأمثلة والشّواهد المختلفة ثمّ استخلاص القاعدة النحويّة التي تجمع بينهما والقياسية عكس الطّريقة الاستقرائيّة تذكر فيها القاعدة أو التعريف أوّلاً ثمّ تشرح بالأمثلة رجاء لتحصلها كتب الباحث العلاجات والمشكلات معها.

وقد ورد حدّ الأوّل في كتاب متن الأجروميّة. لكي يفهم المتدّين بكاهن أصول أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء. واران الباحث أن يبحث هذا البحث العلميّ تحت الموضوع عن المقارنة عن تدريس الكتاب الأجروميّة بين الطّلاب والطّالبات بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا.

^٣ مختصر جدا على متن الأجروميّة ص. ٢٧

^٤ الشّيخ مصطفى الفيلان، جامع الدروس العربية الجز الاول ص. ٩٠٨

ب. تعريف بعض المصطلحات الموضوع

لأجل إثبات المعاني واجتناب مخالفة المفهوم وتفسير ما يقصد به الباحث من موضوع هذه الرسالة ينبغي له قبل الشروع في مبحثه أن يبين هذه الكلمات ويعرفها ليكون على بصيرة فيه ويحصل التصور للقارئ بمعرفتها عن غموض البحث كما قصده الباحث في هذه البحوث فهو كما يلي:

- المقارنة : مصدر من قارن - يقارن - مقارنة. صاحبه واقتران به بمعنى قابل - يقابل - مقابلة بين شيئين.^٥ هذه الرواية وجه التماثل والتخالف بينهما. هذه المقارنة لتعريف المزايا والنقائص عن النظريين والتحليل البيانات باستعمال المقارنة بينهما.
- بين : بمعنى المتوسط^٦ هو مبني على الفتحة^٧ ولا يتبين معناه إلّا

بإضافة إلى اثنين.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- تدريس : مصدر من درّس - يدرّس - تدريساً أي تطبيق فيه.
- الاجرومية : من أحد أسماء الكتاب باحث علوم النحو.
- المعهد : المكان الذي يتعلمون فيه التلاميذ الأهلية والحكومية

^٥ محمود يونس، قاموس عربي - أندونسي جاكارتا: هيد كريا الوع، ١٩٩٠ ص. ٧٥

^٦ لويس معلوف، للنحد في اللغة والاعلام بيروت دار للسرف، ١٩٩٨ ص. ٦٢٥

^٧ نفس المرجع ص. ٥٧، وانظر ايضا إلى القواعد الاساسية اللغة العربية لآحمد الهشمي، ص. ٤٦

ج. قضايا البحث

اعتمادا على ما ذكر قال الباحث أن ذلك الموضوع المقارنة عن

تدريس الكتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا. وكانت جهة هذه البحث معينا ولأن تيسر للباحث فينبغي له أن يحدّ فيه حدّا واضحا وعلى هذا اهتمّ عليه أن يقدم الأسئلة فهي:

١. كيف طريقة تدريس الأجرومية بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا؟

٢. ما المشكلات لتدريس كتاب الأجرومية بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا؟

٣. كيف المقارنة عن تدريس الكتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا؟

د. أسباب اختيار الموضوع

أما الأسباب التي تحثّ للباحث في اختيار هذا الموضوع فهي ما يلي:

١. بالنظر الواقع أن النحو مهمّ جدّا في فهم الكتب التراثية، والنحو تشتمل في كتاب الأجرومية.

٢. بالنظر الواقع أن دراسة الكتب العربية في المعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا بطريقة خاصة يعنى بالقواعد والترجمة والحفظ.

٣. بالنظر الواقع أن كثيرا من الطلاب يتصعّبوا في فهم النحو من كتاب الأجرومية.

هـ. أهداف البحث

أن لكل عمل غرض أمّا الأغراض التي يردّها الباحث برسالة فهي:

١. أن يعرف الباحث المقارنة وتطبيقها بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم

رانكاه سوربيا.

٢. أن يعرف الباحث استعمالها وأهميتها بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم

رانكاه سوربيا.

و. منافع البحث

أمّا منافع البحث كي يعرف الباحث رتبة طبقات المقارنة عن تدريس

الكتاب الأجروميّة بين الطّلاب والطّالبات بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم

رانكاه سوربيا.

ز. فروض البحث

فروض الفعلية (hipotesa kerja) يوجد المقارنة عن تدريس الكتاب

الأجروميّة بين الطّلاب والطّالبات بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم رانكاه

سوربيا.

فروض الصفرية (hipotesa nihil) لا يوجد المقارنة عن تدريس الكتاب

الأجروميّة بين الطّلاب والطّالبات بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم رانكاه

سوربيا.^٨

^٨ Ine I. Anirma Yousda, *Penelitian dan Statistik Penelitian* (Jakarta: Bumi

Aksara, 1993) h. 118

ج. طريقة البحث

سلك الباحث في كتابة هذه الرسالة بطرق كثيرة التي قد استخدمها

في إنهاء عمله فيها.

١. تصميم البحث (Research Design)

منهج البحث استخدمها الباحث في هذا البحث هو منهج البحث الكمي يعني المنهج البحث المعد للحصول على جميع الحقائق وترتيبها وتصويرها بالأرقام.^٩

٢. أنواع البيانات

أنواع البيانات التي أجمعها الباحث هي البيانات الكمية والكيفية فأما البيانات الكيفية هي البيانات التي لا يعدها الباحث مباشرة ولكن بتصوير الجودة الملاحظة.^{١٠} وأما البيانات الكمية هي البيانات التي تعدها الباحث مباشرة.

فالتفصيل عنهما كما يلي:

• البيانات الكيفية تشمل على:

١. العوامل المؤثرة المقارنة عن تدريس الكتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا.

^٩ يترجم من Sutrisno Hadi, *Metode Research* (Yogyakarta: Andi Offset, 1987) h. 221

^{١٠} يترجم من Sudjana, *Metode Statistik* (Bandung: Tarsido, 1992) h. 4

٢. تاريخ تأسيس معهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم رانكاه سوريا.
٣. تطوّر تدريس كتاب الأجر وميّة معهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم رانكاه سوريا.

• البيانات الكميّة تشتمل على:

١. عدد التلاميذ بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم رانكاه سوريا.
٢. أغراض المعهد بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم رانكاه سوريا.

د. مجتمع البحث

١. مجتمع البحث (Populasi)

عند سوهارسمي أن مجتمع البحث هو جميع موضوع البحث وإذا أراد الباحث أن يبحث جميع موضوع البحث فيسمى بحث المجتمع (populasi).^{١١} وأما المجتمع في هذا البحث هو التلاميذ الذين يدرسون بمعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم رانكاه سوريا.

٢. عينة البحث (Sampel)

وأما عينة البحث هو بعض مجتمع البحث الذي يبحث (sampel).^{١٢} وفي هذه الرسالة يستعمل الباحث بمجتمع البحث (populasi)

^{١١} يترجم من Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta, 1998) h.

ف. طريقة جمع البيانات

- طريقة الملاحظة/الملاحظة (Observasi)

هي مشاهدة وتدوين بنظام خاصّ على البحث. وعلى المعنى المجمل الملاحظة/الملاحظة لا تنحصر على التأمل التي فعلها بالمباشرة أم لا؟^{١٣} وذلك بأن يلاحظ الباحث الأحوال والظواهر الموجودة في تعلّم القواعد في المعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوربيا.

- طريقة المقابلة (Interview)

هي طريقة جمع البيانات التي تعمل المباحث لنيل البيانات بمحادثة ومقابلة مع من يعط البيانات على المباحث. بحيث تكون الرّجلان أو أكثر تقابلا أو تواجهها جسما وينظر أحدهما وجه الآخر ويسمع بإذنه صوت الآخر. وهي آلة الجمع الاختبارات بإذنه صوت الآخر. وهي آلة الجمع الاختبارات المباشرة عن الحقائق الاجتماعية خفية كانت أو جلية.^{١٤}

- طريقة الاستبانات (Angket)

وهي طريقة جمع البيانات يتقدم الاستمارة الأسئلة على بعض الأعلام لمعرفة مهارة الطلاب على تعلّم القواعد النحوية تؤثرها والمشكلات تواجههم في تعلّم القواعد النحوية بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوربيا. وقال كونجورو نينجرات: أن الاستبانات هي قائمة

^{١٣} يترجم من Sutrisno Hadi, *Metode Research* (Yogyakarta: Andi Offset, 1987) Jilid II, h.

^{١٤} يترجم من Mardalis, *Metode Penelitian* (Jakarta: Bumi Aksara, 1995) h. 64

الأسئلة المتعددة لجميع البيانات من المستجيبين على شكل الأجوبة

الموجودة في القائمة.^{١٥}

• طريقة جمع الوثائق

وهي طريقة جمع البيانات ومصدرها المكتوبة والكتب والمجلات والجرائد والبحوث الموجودة وغيره.^{١٦} وبعد أن حصل الباحث على جميع البيانات فشرع إلى تحليلها وباعتبار أن البيانات في هذا البحث نوعان يعنى البيانات الكمية والبيانات الكيفية فيحلّ الباحث تلك البيانات بطريقتين أيضا.

ك. مصادر البيانات

مصادر البيانات المستخدمة في هذا البحث هي مأخوذة من:

١. المجيب:

هو الذى يجيب الأسئلة المرتبطة بالبحث العلمي هم تلاميذ معهد

تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا وعددهم ٢٥ صحيفا. تسهيلا

لأطلاع الفهم يكون الباحث الجدوال الآتية:

^{١٥} يترجم من Kuncoro Ningrat, *Metodologi-metodologi Penelitian* (Jakarta: Gramedia, 1986) h. 173

^{١٦} يترجم من Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta, 1998) h.

عدد التلاميذ المعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا:

عدد التلاميذ	مسكن التلاميذ	التمرة
١٤	التلاميذ	١
١١	التلميذات	٢
٢٥	الجملة	

٢. المخبرين

هو الذي أتاحه الباحث لأجل إخباره المرتبط بالبحث العلمي في هذه البحث العلمي وهو إما أن يكون مدير المعهد أو رئيس المعهد واساتذها.

٣. الوثائق

هي البيانات المكتوبة المقياس الواقع

٤. المستخدمة

هي البيانات لمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا التي

تشتمل على:

- تاريخ تأسيس معهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا
- أغراض معهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا
- تطوّر اللغة العربية في المعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا
- أحوال المدرّسين اللغة العربية
- والوثائق الأخرى المرتبطة بالبحث العلمي

ل. تحليل البيانات

التحليل هي الفكرة المنظمة في الأمور المتنوعة. وكانت المعالجة يحتاج

إلى التفسير والجمع عن الحقائق في فهم الشيء بالتحليل أو السعي في طلب الدلائل الظاهرة المرتبطة بالمسائل أو المشكلة. ويقوم المتحلل بهذه الطريقة بكل اهتمام ليحدّد المعالجة بطريقة (persiapan, tabulasi, penerapan data) وليكون البحث تماما في الحصول والمعنى فيحتاج الباحث إلى الطريقة المقررة في تحليل البحث. والطريقة المستخدمة هي:

١. طريقة التحليل (T tes/T score) يستخدم الباحث طريقة الإحصاء بطريقة عدد المقارنة استعمالها الباحث لمعرفة الفرق بين الطلاب والطالبات يدرّسان بكتاب الأجرومية لمهارة القواعد فالرمز

$$T = \frac{Mx - My}{SDDM}$$

الاشراح

الطلاب MX= mean dari sampel X

الطالبات MY= mean dari sampel X

^{١٧}SDDM = T. Tes مقياس الفرق عن (mean) x بعد إيجاد نتيجة

لو كانت نتيجة T. Tes أعلى من نتيجة T. Tabel ففروض الفعلي يوجد الفرق بين الطلاب والطالبات بتدريس الأجرومية مقبولة. وبالعكس إذا كان الفروض الصفرية لا يوجد الفرق بين الطلاب والطالبات بتدريس

^{١٧} نفس المرجع ص. ٢٤٥

الأجرومية مردودة ولكن لو كانت نتيجة T. Tes أصغر من نتيجة T.

Tabel ففروض العمل مردودة وفروض الصفري مقبولة بصحتها

٢. طريقة السعي (deskriptif) هذه الطريقة مستعملة لتحليل البيانات عن العوامل المؤثرة لإنجاز مهارة القواعد النحوية بين الطلاب والطالبات بتدريس كتاب الأجرومية.

م. خطة البحث

ينقسم هذا البحث على أربعة أبواب تسهلا للإصلاح أول إفادة هذه الرسالة رتبها الباحث على أربعة أبواب كما يلي:

١. الباب الأول : مقدمة

• المدخل

• تعريف بعض المصطلحات الموضوع

• أسباب اختيار البحث

• توضيح بعض المصطلحات

• أهداف البحث

• منافع البحث

• طريقة البحث

• خطة البحث

٢. الباب الثاني: دراسة نظرية

الفصل الأول : تدريس قواعد النحوية (كتاب الأجرومية)

- تعريف القواعد النحوية (كتاب الأجرومية)
- أهمية قواعد النحوية (كتاب الأجرومية)
- أهداف تدريس القواعد النحوية (كتاب الأجرومية)
- طريقة تعليم القواعد النحوية (كتاب الأجرومية)

الفصل الثاني : المشكلات والعلاجات فيها

- مشكلات تدريسها
- أسباب مشكلات تدريسها
- المشكلات تتعلق بالمعلمين
- المشكلات تتعلق بالمتعلمين
- علاج المشكلات
- العلاج من المعلمين
- العلاج من المتعلمين

٣. الباب الثالث : دراسة ميدانية

الفصل الأول: تاريخ المعهد

- تاريخ تأسيسها تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا
- تراكم المنظمة تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا
- حال المعلمين في معهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا
- حال المتعلمين اللغة العربية في معهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوريا

سوريا

الفصل الثاني: المقارنة عن تدريس كتاب الأجروميّة

- طريقة المتبعة في تدريس كتاب الأجروميّة
- العوامل المؤثرة عن تدريس كتاب الأجروميّة بين الطّلاب والطّالّبات
- تقدم البيانات وتحليلها
- ٤. الباب الرابع: الخاتمة
- الاستنباطات
- الاقتراحات
- الاختتام
- قائمة المراجع

الباب الثاني

حركات نحوية

الفصل الأول: تدريس قواعد النحوية

أ. تعريف القواعد النحوية

وأما تعريف النحو ضبط أواخر الكلمات بعد التعارف على موقعها من الجملة.^١

والنحو عند شرف الدين العمري:

والنحو أولى أولاً أن يعلم * إذ الكلام دونه لن يفهما

والنحو عند ابن جن هو انتحاء سمت كلام العرب في نصريته من

إعراب وغيره كالتشبيه والجمع والتقصير والتكسير والاضافة والنسب والتركيب وغير ذلك.^٢ وقال عبدالرحمن بن خلدون عنه بالنحو تتبين أصول المقاصد بالدلالة فيعرف الفاعل من المفعول والمبتدأ والخبر ولوله لجهل الفادة.^٣

^١ محمد عبد القادر احمد، طرق لتعليم اللغة العربية (القاهرة، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩) ١٦٦

^٢ حسين سليمان فودة، دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي (القاهرة، دار المعارف ١٩٨١) ٢٦٨

^٣ نفس المرجع

ب. أهمية قواعد النحوية

لا ريب أن معرفة قواعد اللغة العربية مهمة وهي وسيلة لضبط الكلام

وعِماد الصَّحَّة والسَّلامة للقارئ والكاتب. قال عمر ومشجعا على تعلُّيم النُّحو: "تعلَّموا النُّحو كما تعلَّموا السُّنن والفرائض".^٤

وأنَّ القواعد النُّحوية ليست غاية في ذاتها إنّما هي وسيلة من الوسائل الَّتِي تعين المسلمين على الحديث والكتاب بلغة صحيحة فهي وسيلتهم لتقوم ألسنتهم وعصمتهم من اللَّحن والخطأ وهي عونهم على الدِّقة التعبير وسلامة الأعداء حتَّى يتمكن من استخدام اللغة العربية استخداما في يسرة ومهارة وهناك وسائل أخرى تساعد بجانب تعلُّم القواعد مثل البيئة اللُّغوية الصَّالحة وكثرة المِيران على الكلام والكتابة وحذاء التَّمادج السَّليمة وتقليدها حديثا وكتابة.^٥

ولا بدَّ لطالب اللغة العربيَّة أن يستوعب بقواعدها لحفظ الكلام من الأخطأ وتسهلا في فهم فالخطأ في القواعد قد يغلب معنى العبارة الأساسية وسيء إلى أهداف صاحبها.

دراسة قواعد اللغة العربيَّة ليس غاية مقصودة لذاتها بل هي وسيلة تعين الدَّارس على تقويم لسانه وعصمة أسلوبه من اللَّحن والخطأ.^٦

^٤ نايف محمود جعروف، خصائص العربيَّة وطرائق تدريسها (لبنان، دار الفانوس ١٩٩١) ١٧٥

^٥ محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربيَّة (القاهرة، مكتبة النهضة المصريَّة ١٩٧٩) ١٦٥

^٦ جودة ناسكي، طرق تدريس اللغة العربيَّة (دمشق، دار الفكر ١٩٩٨) ١٢٣

ولذا ينبغي أن يقتصد الدارس في دراسة النحو على ما يحتاجون إليه من القواعد اللازمة لتقوم سنتهم وأسلوبهم وفهمهم وأنّ مفهم النحو امتدّ واتسع فشمل جوانب أخرى غير إعراب أو أواخر الكلمات في الدلالة على المعنى. والعلاقة بين أواخر الكلمات وبين ما تدلّ عليه نتّ المعنى وطريقة بناء الجملة وترتيب كلماتها.^٧

ت. أهداف تدريس القواعد

ويمكن إجمال أهداف تدريس النحو والقواعد التي تتحقّق من تدريسه فيما يلي^٨:

١. صون اللسان عن الخطأ وحفظ القلم من الزلل وتكوين عادات لغوية سليمة ولعلّ هذا من أهمّ الأهداف التي دعت العرب إلى وضع قواعد النحو.

٢. تعويد التلاميذ قوّة الملاحظة وتفكير المنطقي المرتّب وتربيّة ملكة الاستنباط والحكم والتعليل إلى غير ذلك من الفوائد العقلية التي يتعود عليها التلاميذ لإتباعهم أسلوب الاستقرئية في دراسة القواعد.

٣. يعين على فهم الكلام على وجه الصحيح بما ساعد على استيعاب المعاني بسرعة.

٤. يشجّد العقل ويصقل الذوق وينمي ثروة التلاميذ اللغوية.

٥. إكساب التلاميذ القدرة على استعمال القاعدة في الموافق اللغوية.

^٧ محمد عبد القادر أحمد، المراجع السابق ١٦٨

^٨ نفس المرجع ١٦٧

وقال دكتور نايف محمود معروف في كتاب خصائص العربية وطرائق

تدريسها أن أهداف تدريس النحو كما يلي:^٩

١. إدراك الأهمية النحو في عصمة اللسان العربي من اللحن حرثا على سلامة اللغة العربية وصونها من عبث العابثين.
٢. إدراك موقع النحو من النظام اللغوي العام الذي بدوره يمثل الكيان الإنساني بأوجهه المختلفة.
٣. إدراك الصلة العضوية بين النحو الوظيفي و فروع اللغة الأخرى لتحقيق التكامل اللغوي.
٤. فهم الدلالة اللغوي أحيانا واستيعاب مضامينها الفكرية مع ما يتبع ذلك من ارتياح لدى القارئ لدوره الاستدلالي في المعاني المتكافئة.
٥. تدريب التلاميذ على ضبط لغتهم حديثا وقرأة وكتابة بشكل وبتلأم مع تدرج مستواهم العقلي واللغوي في سلم التعلم التصاعدي.
٦. القدرة على اكتشاف الخطأ اللغوي عند مشاهدته مكتوبا نظرا أو أسمعاه إذا أو عند الواقع فيه عن غير قصد منه.
٧. أثرأ ثروة الطلاب اللغوية بما يكتسبوه من مفردات وتراكيب وأنماط من خلال النصوص التي تستخدم في الدروس والتطبيقات والتمارين.
٨. تنمية القدرة على التفكير السليم بما يحققه لدارسه من التحليل والتركيب والاستقراء والقياس.

^٩ نايف محمود معروف، المراجع السابق ١٨٢

ث. طريقة تدريس القواعد النحويّة

في هذه يرى أنّ الطّريقة مهمّة في عمليّة التّعلّم والتّعليم فكثير من

المدرّس نجح في تدريسه بسبب اختيار الطّريقة الجيّدة المناسبة بتلاميذ. فكانت الطّرق المستخدمة في تعليم القواعد النّحويّة منها الاستقرائية أو الاستنباطيّة و القياسية كما شرح الباحث:

أ. الطّريقة الاستقرائية أو الاستنباطيّة

تبدأ هذه الطّريقة بملاحظة الأمثلة والشّواهد المختلفة ثم استخلاص القاعدة النّحويّة الّتي تجمع بينها^{١٠}

والغرض من هذه الطّريقة أن يقود المدرّس المتعلّم إلى معرفة الحقائق والأحكام العامة بطريقة البحث فالاستقرائية أو الاستنباطيّة هي طريقة تبحث فيها الجزئيّات أوّلاً للوصول إلى القاعدة عامة كان التّلاميذ تناقش الأمثلة المدونة على السّورة حتّى يستنبط فيها حكم القواعد بحيث تكون الأمثلة كثيرة يمكن الاستنباط منها وتعدّ هذه الطّريقة من أحسن طرق الدّروس في تعويد التّلاميذ التّذكير ولو أنّها بطيئة.

ب. الفائدة.

١. تعويد التّلاميذ التّذكير والاستنباط الحقائق بأنفسهم .
٢. يستطيع أن يفتح المدرّس أمامهم باب التّحصيل.
٣. تربّهم الاعتماد على أنفسهم.

^{١٠} نايف محمود معروف، المرجع السّابق ١٨٧

٤. يقتنع التلاميذ بصحة ما يصلون إليه.^{١١}

والطريقة الاستقرائية لها وجهان تتفقان في الأهداف العامة وهذا

الوجهان هما:

• طريقة الأمثلة ثم القاعدة

تسمى طريقة الأمثلة الضاعية أو الأمثلة المفردة أو الأمثلة المفرقة أو الأمثلة المتكلفة ولعل هذه السّميات التي اطلقت على هذه الطريقة لها ما يبررها فكثيرا نجد هذه الأمثلة مفرقة لارابط بينهما متكالفه مبتورة انتزعت من أودية مختلفة لا يجمع شاتها جامعا ولا تمثل معنى يشعر التلميذ بأنه حاجه إليه.^{١٢}

أن الغرض الاساسي من هذه الطريقة هي حفظ القاعدة واستظهارها مع عدم الاهتمام تنمية القدرة على تطبيقها ويمكن أن تلائم المتخصصين في دراسة اللغة العربية لمسائرها لإسلوب القدماء في دراسة النحو ولكنها لا تلائم تلاميذ المدارس لأن الغرض من تعليم النحو ليس الاستظهار بل التطبيق.

• طريقة النصوص ثم الأمثلة والقاعدة

وتسمى طريقة الأساليب المتصلة أو القطعة المساعدة أو النصوص المتكاملة أو الطريقة المعدلة لأنها نشأت نتيجة تعديل في طريقة التدريس السابقة وتعتمد هذه الطريقة على غرض نص متصل

^{١١} الدكتور أنده أبي زوروان، مذكرة طرق تدريس اللغة العربية ٣

^{١٢} محمد عبد القادر أحمد، المرجع السابق ١٨٣

المعنى متكامل الموضوع يؤخذ من موضوعات القراءة أو من النصوص الأدبية أو من دروس التاريخ أو من الصحف اليومية والمجلات الأسبوعية وحذا لو كان يعالج حدثاً من الأحداث الجارية التي تقع تحت بصر التلاميذ وبين أسماعهم وعلى المعلم أن يشرح النص ويعالج كما يعالج موضوع القراءة ثم يستنبط منه الأمثلة التي يبنى عليها الدرس ثم يستكمل الخطوات التي تتبع وفق الطريقة الاستقرائية^{١٣}

٢. الطريقة القياسية

هي عكس الطريقة الاستقرائية تذكر فيها القاعدة أو التعريف أولاً ثم تشرح بالأمثلة^{١٤} وهي لاتصلح لصغار التلاميذ ولكنه تصلح لكبار الطلبة وهي لاتدعو المعلم إلى التفكير والاعتماد على النفس صد التربية العقلية ويمكن استخدامها في أدبيات اللغة وقواعد النحو والصرف والبيان والمعاني كان تذكر القاعدة أو النظرية ثم توضحها بالكايات والأمثلة والتبرينات

وهذه الطريقة أسرع في التدريس من الطريقة الاستقرائية غير أنها:

١. تضعف في المتعلم ثقته بنفسه.
٢. تدفعه إلى حفظ عن ظهر قلب.
٣. لاترربي فيه قوة الملاحظة.^{١٥}

^{١٣} نفس المرجع ١٦٥

^{١٤} الدكتور أبي غوراني، المرجع السابق ٣

^{١٥} نفس المرجع ٣

ومن المحتسن الجمع بين الطريقتين في الدرس الواحد بأن يذكر المدرس الأمثلة ثم يناقش التلاميذ فيها حتى تستيط فيها القاعدة ثم يعيدها لهم ويعطيهم تطبيقا عليها قياسيا على ما عرفوا من القاعدة حتى أذهانهم. وقال الدكتور جودت الركاوي في كتاب طرق تدريس اللغة العربية أن عماد طريقة تدريس القواعد هو عرض الأمثلة ومناقشتها والربط بينها ثم استنباط الأحكام العامة منها ثم التطبيق عليها.^{١٦}

وهناك عدة طرق لاختيار أمثلة القواعد منها:

١. أن يعدّ المدرّس نفسه الأمثلة المطلوبة ويعرضها على السبورة وتمتاز هذه الطريقة بأن فيها ضمانا لحسن اختيار الأمثلة وتمتاز أيضا بمساعدتها بسرعة السير في الدرس ولكن يؤخذ عليها أن موقف التلميذ سلبي وأن الأمثلة مفروضة عليه فرضا.

٢. أن يطلب المدرّس التلاميذ بتكوين الأمثلة على نمط معين كان يطالبهم بحمل اسميّة لدراسيّة.

٣. أن يعرض المدرّس فقرة من موضوع طريق أو قصّة قصيرة أو نصّا قصيرا مناسبا تستنبط منه الأمثلة بطريق المناقشة.

^{١٦} جودت الركاوي، المرجع السابق ١٣٦

الفصل : المشكلات والعلاجات فيها

أ. مشكلات تدريس القواعد النحوية

تعليم القواعد النحوية ليس من الامور العسر على الدّارس خصوصا وإنّ هناك علوما عصريّة قد تكون أكثر صعوبة وتعشيدا من اللّغة العربيّة ويستطر عليها الدّارسون معا ويمارسون بجودة وإتقان. وقد ترجع الصّعوبات الّتي يعاني منها المتعلّم في دراسته لنموّ الأسباب الآتيّة.

١. البعد عن عنن السّلقية اللّغويّة وهي تشاء تبيان قوم يتكلّمون بالفصحى ويراعون حثّها اللّغويّ ويهتمون بأدائها التعبير ويراعون سلقائيّة وعفوَ القاطر ويجدون اللّحن فيها خروجا عن التّعبير السّليم الذّوق الفطريّ.
٢. غياب السّماع بأصل من الأصول النّحو واللّغة دليل عن أدلّتها وحسبك تأتي آيات الكثيرة عن سكّان الموادّي الموثوق بقصّ حثّم وصحّة لغتهم.
٣. التزام كتب النّحو تقريبا بنظام واحد.
٤. إبعاد دراسة القواعد عن النّصوص الأدبيّة.
٥. درس النّحو في غلبة إن لم يكن كلّه يعتمد على الجانب المجرّد من المفاهم والحقائق والمعلومات والقاعدة.
٦. شيوخ الأسلوب المنتقَر في تعليل النّحو.
٧. ضعف بعض المعلّمي اللّغة على درس فروع قواعد النّحو وترتيبه ضعف تجنب هؤلاء المدرّسين بتدريس القواعد.

٨. اتّجاه بعض المؤلّفين إلى تعقيد العلم صونا عن غير أهله يزعمهم أو إشعار عشاق المعرفة بالحاجة إليهم لشرح الفلق من مسائل العلم فينظر الناس إلى قصدهم والجلوس بين أيديهم.
٩. تدريس القواعد كمادة مستقلة قد تحمل التلاميذ على أن يعودها غاية في ذاتها فيستظهِروها استظهارا دون تفهّم وتعقّل ويهمّلوا أجنبها التّطبيقيّ وغايتها العلميّة لأنّ دراستها لاتوصل إلى هدف مباشرة يحثّه التّلاميذ لقيّة المواد الأخرى.
١٠. اتّباع قدماء التّحويّتين في سرد القواعد اتّباعا سدّ الباب أمام من يحاول الاجتهاد أو يرى نفسه القرري على إضافة جديدة أو تقديم مبتكر بسير سهل جانب الله.
١١. تنقسم اللّغة العربيّة مجال التّعليميّ إلى فروع وتخصيص درجات بكلّ فروع منها مفتاح الفرصة لكلّ تلميذ يستبعد الفرع الذي لايميل إليه وقد يكون القواعد منها وهو مطمئنّ بنجاحه.^{١٧}
- وقال الدّكتور محمّد عبد القادر أحمد في كتابه طرق تعليم اللّغة العربيّة أنّ مشكلات تعليم القواعد كما يلي.
١. اعتماد المواد على القوانين الكلّية المجرة والتّحليل والتّقسيم والاستنباط والمرارّة ممّا يتطلب جهود فكريّة يعجز كثيرا من التّلاميذ عن الوصول إليها.

^{١٧} عدد أحد سليم، الوسائل التّعليميّة في تعليم العربيّة لغة الأجنبيّة السّعوديّة ١٩٨٧ (٧٤-٧٨)

٢. اللّاجة الأربيّة المختلفة والتّعاريف المختلفة والشّواهد والتّودر والشّواد

والمصطلحات ممّا يعقل التّلاميذ ويجهّد ذهنه ويستنفد وقته.

٣. كثير من النّماذج التي هي بعيد الصّلّة عن حياة التّلميذ واهتمامه وميوله وهذه الغربة التي قد يواجه بها التّلميذ في دراسة القواعد تجعله حثّا بأنّه يدرّس لغة غير لغته.

٤. أن ترتيب القواعد بوضعها الحالي أو مثالها المتوارثة في كتابها كلّ ذلك قام به علماء النّحو القداميّ فالترتيب من إعداد الكبار وفرض على الصّغار وهذه الرّوح الدّكتوريّة عن شأنها أن تؤدّي إلى ردّ فعل مضاد فيؤدّي إلى كره التّلاميذ لها والتّفور منها.

٥. ازدحام مناهج القواعد النّحويّة وإرهاق عقول التّلاميذ بكثرة من المسائل التّجربة.^{١٨}

ب. أسباب مشكلات تدريس القواعد النّحويّة

الحوار في اللّغة العربيّة من أعقاد المشاكل التّربويّة هذه هي الموضوعات

التي يشدّ نفور التّلاميذ منها ولقد استخدم القواعد النّحويّة في الكلام أسيد الضّعف يشأها في التّلاميذ ولم يعد له يحتلف بامرهم بل كثير ما كلن ذلك سببا في كرهتهم للغة العربيّة حملتها ولعلّ أصل أسبابا تمكّن في العوامل الآتية:

١. كثرة القواعد النّحويّة كثرتها يضيق احتمال التّلاميذ في مراحل التّعليم العام.

^{١٨} محمّد عبد القادر أحمد، المرجع السابق ١٧٢-١٧٥

٢. اختيار القواعد النحوية التي تدرس التلاميذ المدارس العامة على أساس من

منطق الكبار وتفكره بحيث تبعد القواعد عن الوظيفة في حياة التلاميذ.

٣. عدم معالجة القواعد النحوية بم يرتبطها بالمعنى بل يقتصر في تدريسها على تعريف التلاميذ بقيمتها السلوكية في بناء الكلمة أو ضبط آخرها.

٤. عدم تعاون مدرسي المواد الاخرى مع مدرسي اللغة العربية في مراعاة القواعد النحوية عندما تنسخ فرصة التطبيق لاستخدامها في كتابتهم لتلاميذهم وقرائهم أو لزملائهم.

٥. مساهمة أسلوب تدريس القواعد النحوية في كثير من الأحيان للطريقة القياسية القائمة على الاستنباط بمعنى البدء بالقاعدة يحفظ ثم تعزى بالأمثلة والشواهد من أي سبيل ولو لم يكن مستعملة.^{١٩}

ت. مشكلات تتعلق بالمعلمين

المراد بهذه المشكلة عدم اعداد المعلم على تعلم القواعد اللغة العربية إما

من جانب اللغوي والثقافي وإما من جانب المهنة مع أن تمكن المعلم من مادة

القواعد وحفظه لأصولها ليس كافية لكي يستطيع أن يعلم هذه المادة اذ أنهم محتاجون إلى تدريب طرائق التدريس وأن يزودوا بالمعلومات التربوية والنفسية التي تمكنهم من مزاولة هذه المهنة بصورة تحقق الهدف إلى ما يتطلب إليه المجتمع.

^{١٩} حسين سليمان فورة، المرجع السابق ٢٦٢-٢٦٣

وينبغي أن يجتمع لمعلم القواعد بالنسبة إلى معلم اللغة العربية لغير

الناطقين بها حملة من المعارف الأساسي هي:

١. معرفة وثيقة اللغة العربية والحظارات الإسلامية وتفاعلها مع الحضارات الأخرى.

٢. معرفة بلغة الطلاب وحظاراتهم بحيث يمكن من مقارنة تراكيب اللغة العربية بتركيب لغة الطلاب لمعرفة الصعوبات التي تواجهها كما تعرف تمكنه معرفته لمكونة حضارة الطلاب من اختيار المادة المناسبة وتقديمها لهم.

٣. معرفة يعلم اللغة الحديثة وفروعها المعاددة كالصوتيات والصرف والنحو والبلاغة وغير ذلك.

٤. يمكن من استخدام الطرائق الحديثة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (خصوصا لتعليم القواعد) وما يطلب ذلك من استعمال الوسائل التعليمية المعينة منها السّمعية البصرية.

٥. تأهيل مهني متكاملة تمكنه من الاستفادة من معطيات التربية وعلم النفس

التربوي وتقنين الاختيارات الموضوعية.^{٢٠}

ث. مشكلات تتعلق بالمتعلمين

المشكلات التي تواجهها متعلمو القواعد في المدارس الاندونيسية هي:

١. اعتقاد الطلاب بأن قواعد اللغة العربية صعبة على تعلمها.

^{٢٠} احمد الهاشمي، القواعد الأساسية اللغة العربية (بيروت دار الكتب العلمية) ٣٤

٢. الخلفية البيئية والاجتماعية التي عاش فيها الطلاب والتي تستعمل اللغة المحلية في اتصالهم اليومي هذه الضائرة تسبب الصعوبة لدى الطلاب في اكتسابهم اللغة المتعلمية وتعطل الترتيب على اللغة التي يتعلمونها في المدرسة.

٣. الخلفية التربوية المختلفة حيث أنهم جاؤوا من المدارس المختلفة قبل حضورهم إلى المدرسة فنجد بعضهم قد تعلموا اللغة العربية (القواعد) بصورة كافية بينما بعض الآخر يتعلمون عنها إلّا القليل وهذه الاختلافات تشكل مشكلة كبيرة عند جميع الطلاب ذوي الخيرات المتبانية في مكان واحد.^{٢١}

٤. ذكاء الطلاب المختلفة حيث يؤدي إلى طريقة تدريس المختلفة بين الطلاب الاذكياء وبين الطلاب الأقل ذكائه.^{٢٢}

٥. ميل الطلاب اذا كان الطلاب مشتوقين لتعلم القواعد فإن المعلم أقدر على تنويع أساليب تدريسه منهم حيث يجد منهم الرّحاب والتّشجيع.
ما هي المشكلات الأساسية التي تواجه تدريس قواعد اللغة العربية لغير الناطقين بها لأنّ القواعد هي فرع من فروع اللغة العربية.

^{٢١} نفس المرجع: ٤٠

^{٢٢} محمد علي الخولي، اساليب تدريس اللغة العربيّة الطّبعة الثّانية ١٩٨٦: ٢٨

ج. علاج المشكلات

وتغلب على الصّعوبات السابقة الأخذ بوسائل العلاج التالية:

١. كثرة التدريب على استعمال القواعد ممارسة استخدامها سواء في حصّة القواعد أو خصّص فروع اللّغة العربية الأخرى كالقراءة والتّعبير والنّصوص والإملاء وهذه الموادّ تطبق لمواد القواعد.
٢. تنقية النّحو وتستنبطه وتخليصه من الشّوائب الّتي لاتفيد التّلاميذ
٣. تكافؤ المادة المقرّرة على كلّ مرحلة وفي كلّ صفّ وذلك بالنّظر إلى تعاون التّلاميذ لأنّ قدرتهم المختلفة.
٤. أن تكون موضوعات النّصوص الّتي تستنبط منها القواعد ممّا يألّفه التّلاميذ وذلك ليكون فهم التّلاميذ فيها سهلاً.
٥. تهذيب المناهج وقصر الدّراسة على الموضوعات الأساسيّة وحذف المسائل الّتي لاتتصل اتّصالاً مباشراً بالوظيفة الأساسيّة النّحو.
٦. إجراء بحوث ودراسات ميدانيّة واستمارات استطلاع رأي تحليل أخطاء التّلاميذ الشّائعة في مرحل التعليم وفي الصّفوف المختلفة في كلّ مرحلة^{٢٣}.

ج. العلاج من المعلّمين

والمحاولة لهذه المشكلات فهي ترقية المهارة اللّغوية لمعلّمي اللّغة العربية بتنفيذ ندوة أو تدريبات أو مناقشة بين معلّمي اللّغة العربية كمثّل الندوة الّتي تعقدها وزارة الدّينية.

^{٢٣} عمّد عبد القادر احمد، المرح السابق ١٢٧-١٢٧

خ. العلاج من المتعلمين

أما المحاولات لحلّ مشكلات تتعلق بالمتعلمين فهي:

١. إعطاء التشجيع التلاميذ على تعلّم القواعد وشعور التلاميذ أنّ القواعد مهمة جدًا لفهم التعبير ووسيلة النطق.
 ٢. تكوين البيئة الاجتماعية الواحدة يعنى عيشة التلاميذ فى الدّاخلية
 ٣. تكوين البرنامج المقرّرة لتعلّم اللّغة العربية وتعليمها
- وهذه البرنامج نوعان الأوّل هو البرنامج المدرسي حيث تعلّم اللّغة العربية كواحد من الموضوعات المدرسية المتعدّدة والثّانى هو البرنامج المكثف وفيه يتعلّم الطّلاب اللّغة فقد لمادة محدودة.^{٢٤}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^{٢٤} محمّد علي الخولي، المرجع السابق ٢٨١

الباب الثالث

دراسة ميدانية

الفصل الأول: تاريخ المعهد

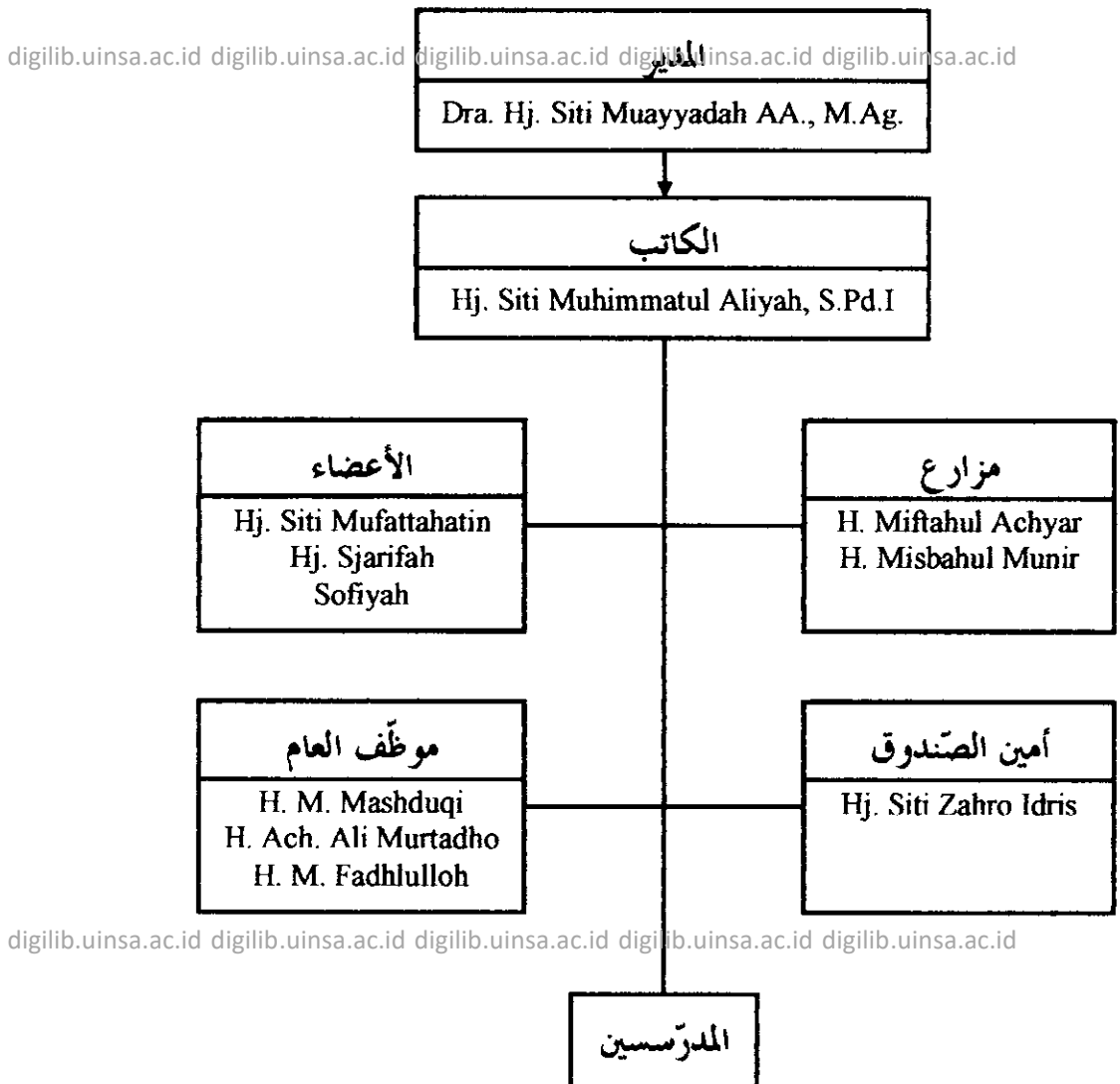
١. تاريخ تأسيس معهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم وانكاه سوربايا

مثلا لمنمنمة حالة المدرسة الموضوعية لايزال احتياج كامل الغرض بعمل رتيب دائم وتوالي بغير انقطاع الأمل لشغل دين الله ورسوله بارتفاع حركة حياة الأمة المرتبي في الدنيا والأخرة وفي آخره رغب لارتفاع عملية المدرسة ككيفية العلوم وكمية منبع قدرة الناس لكي تكون مدرسة متفوقا في الإنجاز ويحصل إنسانا متفوقا في الإيمان والتقوى والعلوم وفن الصناعة والنظمة والضمانة وأخلاق الكريمة.

قدما اسم هذه المؤسسة تحسين الأخلاق فقط فإذا يعطيها حاذق المعهد

ففي هذه الرسالة موجود الزيادة ببحر العلوم تباركا من المعهد تضمن آلاء حذيق المعهد تحسين الأخلاق ببحر العلوم.

ودون تبارك زياد الاسم ببحر العلوم لنيل الرضا علاوة على ذلك رسم في سنة ١٩٧٢ كحذيق المعهد ببحر العلوم جومبانج حضرة الشيخ كياهي عبد الفتاح هاشم المغفور له مصيبا بترسيم فتح مدرسة المعلمين والمعلمات (٦ سنة) وفي هذه الساعة انصهر بالثناوية والعالية بكل واد ثلاث سنة.



٣. حال المعلمين

المعلم هو عامل المهم من عوامل التربية كتنمية اللغة العربية مناسبة بالحقائق. بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم وعدد المدرّسين في هذا المعهد ١٣ أستاذا كلهم يقون فيها ولتبين أحوال الأساتيد في هذا المعهد فتقدم الباحث هذه اللوحة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id اللوحة ١ digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اسم المعلمين

الرقم	الأسماء	العلامة
١	الأستاذ عبد الحق	رانكاه بونتو I/8 A
٢	الأستاذ محمد مصطفى مبشير	رانكاه بونتو I/8 A
٣	الأستاذ سلما الفارسي	رانكاه بونتو I/9 A
٤	الأستاذ غاز عبيد الله	رانكاه بونتو I/8 A
٥	الأستاذ محبوب صادق	رانكاه بونتو I/8 A
٦	الأستاذ شيف البحر	رانكاه بونتو I/9 A
٧	الأستاذ شعراي	رانكاه بونتو I/9 A
٨	الأستاذة حسنة هـ	رانكاه بونتو I/8 A
٩	الأستاذة حسنة س	رانكاه بونتو I/9 A
١٠	الأستاذة إيفا رحماتي	رانكاه بونتو I/9 A
١١	الأستاذة مضيفة الصالحة	رانكاه بونتو I/9 A
١٢	الأستاذة جويرية	رانكاه بونتو I/9 A

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٤. حال المتعلمين

أما عدد التلاميذ والتلميذات يتعلمون كتاب الأجروميّة في سنة

الدراسة ٢٠٠٧-٢٠٠٨ حوالي ٢٥ شخصا وينقسم إلى اثني فصل و

سيبين الباحث عددهم من اللوحة التالية:

اللوحة ٢

اسم الطالب

الرقم	اسم الطالب	العلامة
١	أكوس عبد الرزاق	رانكاه بونتو ٤\١
٢	شيف الدين	كافاس بارو ٢٣\٥
٣	توفيق	فوترا أكوع
٤	محمد فيصل	كافاس بارو
٥	خير الأنام	تمفو رجو ٢٢
٦	عبد الوحيد	كافاس لور ١٢\٢٠
٧	لقمان الحاكم	كافاس لور ٨\١
٨	زين المستقيم	سيلويوسو ويتان ١٥\٣
٩	محمد خصام	سيلويوسو ويتان ٩\٣
١٠	نعمان طاهر	سيلويوسو ويتان
١١	محمد رازي	رانكاه بونتو ٨\١
١٢	عبد الخالق	كافاس مديا ٢٣\٤
١٣	فرح فرحا	دوكو بولاك ١\٦
١١٤	فجر الرنو	فوكوت ١\٢

المُلَوَّحة ٣

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اسم الطّالّبات

الرقم	اسم الطّالّبات	العلامة
١	أنسة الموليدية	رانكاه بونتو ٩\١
٢	عافية	رانكاه بونتو ٩\١
٣	أسيه فوجياتي	رانكاه بونتو ٩\١
٤	عناية الله	رانكاه بونتو ٩\١
٥	نور الخليفة	رانكاه بونتو ٩\١
٦	سيتي عسيّة	رانكاه بونتو ٩\١
٧	سيتي زينب	رانكاه بونتو ٩\١
٨	صفينة	رانكاه بونتو ٩\١
٩	صاحبة الإسلاميّة	رانكاه بونتو ٩\١
١٠	سيتي مخلصه	رانكاه بونتو ٩\١
١١	سيتي نور فضيلة	رانكاه بونتو ٩\١

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثّاني: المقارنة عن تدريس كتاب الأجروميّة

١. طريقة المتّبعة في تدريس كتاب الأجروميّة

تدريس كتاب الأجروميّة بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم لغرض

الإتقان والاحادة في مهارة اللّغويّة ليحقّق الأهداف المقرّرة لمهارة القواعد

خاصًا والمهارات الأخرى فاستخدم هذا المعهد الطريقة الجيدة منسج الطوائس

الموجودة والمدخل من المداخل المناسبة بأحوال التلاميذ والتلميذات.

٢. العوامل المؤثرة عن تدريس كتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات

أما البيانات عن العوامل المؤثرة لتدريس كتاب الأجرومية بين الطلاب

و الطالبات نالها الباحث من الاستبانات المنشرة إلى الطلاب والطالبات منذ

يوم السبت ١ جولي ٢٠٠٧ وأقدم في اللوحة الآتية:

اللوحة ٤

ANGKET

Penelitian berjudul: *Perbandingan prestasi pembelajaran kitab Al-Jurumiyah antara santriwan dan santriwati pondok pesantren Takhsin Al-akhlaq Bakhr Al-Ulum Rangkah Surabaya.*

Petunjuk pengisian angket:

➤ Pilihlah salah satu jawaban dan berilah tanda pada jawaban yang anda anggap sesuai!

Nama :

Tanggal:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

No	Pertanyaan	Santriwan			Santriwati		
		N	F	%	N	F	%
1	Sebelum masuk di pondok pesantren tahsinul akhlaq, anda lulusan dari: a. SD b. MI c. MI setempat d. Lembaga lain	14			11		
			2	14%		3	27%
			5	36%		2	18%
			7	50%		6	55%
			-	-		-	-
2	Pendidikan terakhir bapak anda: a. SD/ MI sederajat b. SMP/ MTs sederajat c. SMA/ MA sederajat	14			11		
			6	42%		1	9%
			4	29%		3	27%
			4	29%		7	64%
3	Pendidikan terakhir ibu anda: a. SD/ MI sederajat b. SMP/ MTs sederajat c. SMA/ MA sederajat	14			11		
			4	29%		6	54%
			8	57%		2	18%
			2	14%		3	28%

4	Berapa jam anda mempelajari kitab Jurumiyyah dalam sehari: a. 3 jam b. 2 jam c. 1 jam d. Sesempatnya	14	-	-	11	-	-
			-	-		1	9%
			2	14%		1	9%
			12	86%		9	82%
5	Ketika anda mendapatkan kesulitan dalam mempelajari kitab Al-Jurumiyyah, maka anda akan bertanya kepada: a. Kakak kelas b. Teman c. Guru d. Pihak lain	14	8	57%	11	3	27%
			2	14%		2	18%
			4	29%		6	55%
			-	-		-	-
6	apakah anda suka belajar kitab Jurumiyyah bersama teman: a. Ya b. Tidak c. Kadang-kadang d. Tidak suka sama sekali	14	2	14%	11	2	18%
			1	7%		-	-
			10	72%		9	81%
			1	7%		-	-
7	Selain mempelajari kitab Jurumiyyah, kitab apa yang sering anda pelajari: a. Fathul qarib b. Shorof c. Arbain nawawi d. Lain-lain	14	4	28%	11	4	36%
			2	15%		2	18%
			6	42%		3	28%
			2	15%		2	18%
8	Selain mempelajari kitab Jurumiyyah di kelas, anda mempelajari dengan siapa: a. Teman b. Kakak kelas c. Selain keduanya	14	8	58%	11	3	27%
			6	42%		8	73%
			-	-		-	-
9	Apakah anda mempunyai kitab sendiri: a. Ya b. Tidak c. Ya, tapi bukan milik pribadi	14	12	85%	11	11	100%
			-	-		-	-
			2	15%		-	-
10	Apakah anda mengalami kesulitan dalam mempelajari kitab Jurumiyyah: a. Ya b. Tidak c. Kadang-kadang	14	8	58%	11	9	81%
			-	-		-	-
			6	42%		2	19%

11	Faktor apa yang membuat anda kesulitan dalam mempelajari kitab Jurumiyyah:	14			11		
	a. Pemahamannya rumit		10	72%		9	81%
	b. Lebih memilih pelajaran lain		2	14%		2	19%
	c. Gurunya galak		2	14%		-	-

٣. تقديم البيانات وتحليلها

أ. تقديم البيانات

اللوحة ٥

إنجاز تدريس كتاب الأجرومية للطلاب

الرقم	الأسماء	المادة	النتيجة		المجموع
			القرأة	الفهم	
١	أكوس عبد الرزاق	باب الكلام	٩٢	٩٥	٩٣,٥
٢	سيف الدين		٩١	٩٢	٩١,٥
٣	توفيق		٨٧	٨٨	٨٧,٥
٤	محمد فيصال		٨٧	٨٧	٨٧
٥	خير الأنام	محفوظات الأسماء	٨٥	٨٢	٨٣,٥
٦	عبد الوحيد		٨٦	٨٠	٨٣
٧	لقمان حاكم		٧٩	٧٩	٧٩
٨	زين المستقيم		٧٩	٧٥	٧٧
٩	محمد خصام		٧٨	٧٥	٧٦,٥
١٠	نعمان طاهر		٧٨	٧٧	٧٧,٥
١١	محمد رازي		٧٨	٧٦	٧٧

٧٧,٥	٧٦	٧٩	عبد الخالق	١٢
٦٩,٥	٦٥	٧٤	فرح فرحا	١٣
٦٧,٥	٧٠	٦٥	فجر الرينو	١٤

اللوحة ٦

إنجاز تدريس كتاب الأجرومية للطلّبات

الرقم	الاسماء	المادة	التيحة		المجموع
			القرأة	الفهم	
١	أنسة المولدية	باب الكلام إلى محفوضات الأسماء	٩٣	٩٥	٩٤
٢	عافية		٩٠	٨٢	٨٦
٣	أسي فوجياتي		٨٨	٨٤	٨٦
٤	عناية الله		٨٠	٧٣	٧٦,٥
٥	نور الخالفة		٧٩	٧٣	٧٦
٦	ستي عائشة		٧٧	٧٨	٧٧,٥
٧	ستي زينب		٧٧	٧٦	٧٦,٥
٨	صفينة		٧٦	٧٤	٧٥
٩	صاحبة الإسلامية		٧٥	٧٤	٧٤,٥
١٠	ستي مخلصه		٧٥	٧٣	٧٤
١١	ستي نور فضيلة		٧٠	٦٥	٦٧,٥

ب. تحليل البيانات في إنجازه تدريس كتاب الأحياء بين الطالب والطالب

قبل التحليل هذه البيانات سأقدم أولاً خطوات الأعدادية الآتية:

١. تصنع اللوحة وفيها البيانات

٢. طلب M_x و M_y

٣. طلب SD^2_x و SD^2_y

٤. طلب $SD^2_{M_x}$ و $SD^2_{M_y}$

٥. طلب $SDDM$

٦. طلب $T\text{-tes}$

٧. طلب درجة المقارنة

٨. طلب المقارنة

١. تصنع اللوحة وفيها البيانات

اللوحة ٧

التمرّة	Interval/إنترفال	x	F	F _x	F _x ²
١	١٠٠-٩٠	٩٥	٢	١٩٠	٢٨١٠٠
٢	٨٩-٨٠	٨٤,٥	٤	٢٥٨	٦٦٥٦٤
٣	٧٩-٧٠	٧٤,٥	٦	٤٤٧	١٩٩٨٠٩
٤	٦٩-٦٠	٦٤,٥	١	٦٤,٥	٤١٦٠,٢٥
٥	٥٩-٥٠	٥٤,٥	١	٥٤,٥	٢٩٦٠,٢٥
الجملة			١٤	١٠١٤	٣٠١٥٩٣,٥

الدرجة ٧

الدرجة	Interval/إتترفال	y	F	Fy	Fy ²
١	١٠٠-٩٠	٩٥	١	٩٥	٨٦٢٥
٢	٨٩-٨٠	٨٤,٥	٢	١٦٩	٢٨٥٨١
٣	٧٩-٧٠	٧٤,٥	٧	٥٢١,٥	٢٧١٩٦١,٢٥
٤	٦٩-٦٠	٦٤,٥	١	٦٤,٥	٤١٦٠,٢٥
٥	٥٩-٥٠	٥٤,٥	-	-	-
الجملة			١١	٨٥٠	٣١٣٤٢٧,٥

٢. طلب Mx و My

$$\begin{aligned}
 Mx &= \frac{Nx}{N} \\
 &= \frac{1014}{14} \\
 &= 72,44
 \end{aligned}$$

٣. طلب SD²x و SD²y

$$\begin{aligned}
 My &= \frac{Ny}{N} \\
 &= \frac{850}{11} \\
 &= 77,34
 \end{aligned}$$

٣. طلب SD²x و SD²y

$$\begin{aligned}
 SD^2x &= \frac{Fx^2}{N} - Mx^2 \\
 &= \frac{301593,5}{14} - (72,44)^2 \\
 &= 21542,35 - 5247,55 \\
 &= 16294,8
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 SD^2y &= \frac{\sum Fy^2}{N} - \frac{My^2}{N} \\
 &= \frac{313427,5}{11} - (77,34)^2 \\
 &= 28493,4 - 5981,47 \\
 &= 22511,93
 \end{aligned}$$

٤. طلب SD^2Mx و SD^2My

$$\begin{aligned}
 SD^2Mx &= \frac{SD^2x}{Nx - 1} \\
 &= \frac{16294,8}{14 - 1} \\
 &= 1253,44
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 SD^2My &= \frac{SD^2y}{Ny - 1} \\
 &= \frac{22511,93}{11 - 1} \\
 &= 2251,193
 \end{aligned}$$

٥. طلب SDDM

$$\begin{aligned}
 SDDM &= \sqrt{SD^2Mx + SD^2My} \\
 &= \sqrt{1253,44 + 2251,19} \\
 &= \sqrt{3504,63} \\
 &= 59,2
 \end{aligned}$$

٦. طلب T-tes

$$\begin{aligned}
 T\text{-tes} &= \frac{Mx - My}{SDDM} \\
 &= \frac{72,44 - 77,34}{59,2} \\
 &= \frac{-4,9}{59,2} \\
 &= -0,083
 \end{aligned}$$

٧. طلب درجة المقارنة digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

$$\begin{aligned} Db &= (Nx + Ny) - 2 \\ &= (14 + 11) - 2 \\ &= 25 - 2 \\ &= 23 \end{aligned}$$

٨. طلب المقارنة

لأن $T\text{-tes}$ حصل على $-0,083$ و $db = 23$ ثم ننظر إلى اللوح قيمة

$T\text{-tabel}$ من تحصيل الحسب db على 5% و 1% taraf signifikan يعني:

- Pada taraf signifikan 5% ($T\text{-tabel}$) = 1,98
- Pada taraf signifikan 1% ($T\text{-tabel}$) = 2,61

والحاصل على $T\text{-tes} = -0,083$ وأما $T\text{-tabel} = 1,98$ و $2,61$ لذلك $tt < to$ من المقارنة السابقة نقول أن فرضية الصفرية ($Hipotesa\ nihil$) تدلّ على عدم فرق الإنجاز عن تدريس كتاب الأجرومية بين الطّلاب و الطّالبات مقبولة وأما فرضية الفعلية ($Hipotesa\ Kerja$) مردودة.

ج. تحليل البيانات عن العوامل المؤثرة عن تدريس كتاب الأجرومية بين الطّلاب و الطّالبات. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أقدم تحليل البيانات عن العوامل المؤثرة عن تدريس كتاب الأجرومية بين الطّلاب و الطّالبات لمعرفة المقارنة مع عدم الفرق بين إنجاز الطّلاب و الطّالبات كانت العوامل التي تسبب عدم الفرق في إنجاز تدريس كتاب الأجرومية بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم هم يقرؤون كتاب الأجرومية إما بطريقة الإستنباطية و بطريقة القياسية ولكنهم يختارون بتدريس كتاب الأجرومية بفرصتهم مع أن الوصلة بينهم مهم جدًا لذلك

عند رأي الباحث ضعف الطلاب بسبب عدم حسن الإرادة ومن اللوحة السابقة تدلّ على ١٢ من ١٤ طالبا لا ينالوا الإرادة من أنفسهم وأما الطالبات تدلّ على ٩ من ١١ طالبة قد ينلن الإرادة من أنفسهنّ.

4	Berapa jam anda mempelajari kitab Jurumiyah dalam sehari:	14			11		
	a. 3 jam		-	-		-	-
	b. 2 jam		-	-		1	9%
	c. 1 jam		2	14%		1	9%
	d. Sesempatnya		12	86%		9	82%

والعوامل الأخرى هي وجود الطلاب من أحدهم لا يملك كتاب الأجرومية الخاصة وأما الطالبات هنّ يملكن كتاب الأجرومية خاصة لتدريسها كما في اللوحة السابقة

9	Apakah anda mempunyai kitab sendiri:	14			11		
	a. Ya		12	85%		11	100%
	b. Tidak		-	-		-	-
	c. Ya, tapi bukan milik pribadi		2	15%		-	-

الباب الرابع التلخيص والاقتراحات

أ. التلخيص

١. فكانت الطرق المستخدمة في تعليم القواعد النحوية منها الاستقرائية أو الاستنباطية و القياسية

٢. أما المشكلات و العلاجات في تدريس القواعد النحوية إما من ذهن المعلمين والمتعلمين جميعه تسلم على الشخصين حازمون بكيفية حالية التدريس لمقابلة تقدم التربوية

٣. ووجد الباحث المقارنة عن تدريس الكتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوربايا أن بعضهم ماهر بقراءة كتاب الأجرومية وتفهمها وبعضهم ناقص بقراءة كتاب الأجرومية وتفهمها

أن موادا للدروس بمعهد تحسين الأخلاق بحر العلوم رانكاه سوربايا في صف الأول التي تتعلق بكتاب الأجرومية تدرس فيها مادة وهي فتح القريب والأربعين التواوي وقواعد الصرفة وتعليم المتعلم

أن نتائج إنجاز تدريس كتاب الأجرومية بين الطلاب والطالبات ليس الفرق لأن T-tabel أكثر عن قيمة T-tes.

أ) الطلاب يملكون الدرجة ٧٢،٤ ولهم بالدرجة جيدة ١٢ طالبا والطلاب لهم بالدرجة المقبولة ٢ طالبا والطلاب بالدرجة الناقصة لم يوجد.

ب) الطالبات لمن بالدرجة ٧٧،٣٤ ولهنّ بالدرجة جيّدة ١٠ طالبة
والطالبات لهم بالدرجة المقبولة ١ طالبة والطالبات بالدرجة الناقصة لم
يوجد.

وبعد أن حسب الباحث وجد الدرجة الجيدة بين الطالب والطالبات لأنّ
نتائج بين ١٠٠ و ٧٤،٥ عند سوهارسمي في الدرجة الجيدة.

جيّدة (١٠٠ - ٧٦)

مقبولة (٧٥ - ٥٦)

ناقصه (٥٥ - ٤٥)

قبيحة (٣٩ - ١٠)

ب. الاقتراحات

١. ينبغي على الطالب والطالبات أن يجهدوا بقرأة كتاب الأجروميّة في
الفصل وفي خارجها مع الأستاذ أم دونه.
٢. لنيل إنجاز تدريس كتاب الأجروميّة بوجود العلاقة بين الأساتيد والطالب
والطالبات وبين الأساتيد ووالدهم وفي معادلة عملية التعليم و التعلم.
٣. أن يرقى المعلم عمليّة تدريسه حتّى تكون عمليّة تدريس كتاب
الأجروميّة في المعهد أو في خارجها.
٤. يحبّ على المؤسسة أن يهتمّ معيشة الأساتيد لنيل الانجاز في الدّراسيّة.

المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

مختصر جدا على متن الاجرومية

القرآن الكريم

الشيخ مصطفى الغيلاني، جامع الدروس العربية الجزء الاول

محمود يونس، قاموس عربي - اندونسي جاكرتا: هيد كربا الوع، (١٩٩٠)

لويس معلوف، المنجد في اللغة والاعلام بيروت دار المسرف، (١٩٩٨)

محمد عبد القادر احمد، طرق التعليم اللغة العربية (القاهرة، مكتبة النهضة

المصرية، ١٩٧٩)

حسين سليمان قورة، دراسة تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين

الإسلامي (القاهرة، دار المعارف ١٩٨١)

نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها (لبنان، دار النفائس

١٩٩١) digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

جودت الركابي، طرق التدريس اللغة العربية (دمشق، دار الفكر ١٩٩٨)

الدكتور أنده أيبي فورواقي، مذكرة طرق تدريس اللغة العربية

محدد أحد سليم، الوسائل التعليمية في تعليم العربية لغة الأجنبيّة السعويّة

١٩٨٧ ٧٨-٧٤

احمد الهاشمي، القواعد الأساسية اللغة العربية (بيروت دار الكتب العلميّة)

محمد علي الخولي، اساليب تدريس اللغة العربية الطبعة الثانية ١٩٨٦

Ine I. Anirma Yousda, *Penelitian dan Statistik Penelitian* (Jakarta: Bumi Aksara, 1993)

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

Kuncoro Ningrat, *Metodologi-metodologi Penelitian* (Jakarta: Gramedia, 1986)

Mardalis, *Metode Penelitian* (Jakarta: Bumi Aksara, 1995)

Sudjana, *Metode Statistik* (Bandung: Tarsido, 1992)

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta, 1998)

Sutrisno Hadi, *Metode Research* (Yogyakarta: Andi Offset, Jilid II, 1987)

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id